

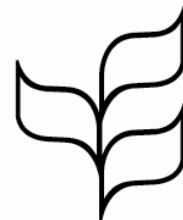


Distr.
GENERAL

CBD/SBSTTA/24/1/Add.1
6 April 2020

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

**الاتفاقية المتعلقة
بالتنويع البيولوجي**



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية
والتقنية والتكنولوجية
الاجتماع الرابع والعشرون
مونتريال، كندا، 17 إلى 22 أغسطس/آب 2020
البند 2 من جدول الأعمال المؤقت*

جدول الأعمال المؤقت المشروع

مقدمة

-1 سيعقد الاجتماع الرابع والعشرون للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في مونتريال، كندا، في مقر منظمة الطيران المدني الدولي (إيكاو)، من 17 إلى 22 أغسطس/آب 2020. وسيبدأ تسجيل المشاركين في الساعة العاشرة صباح الأحد 16 أغسطس/آب 2020.

-2 وأنشئت الهيئة الفرعية بموجب المادة 25 من اتفاقية التنوع البيولوجي. وبالإضافة إلى ذلك، ينص بروتوكول ناغويا في المادة 27 منه على أنه يجوز لأي هيئة فرعية تنشئها الاتفاقية أو تنشأ بموجبها أن تخدم بروتوكول ناغويا. وبالمثل، ينص بروتوكول قرطاجنة في المادة 30 منه على أنه يجوز لأي هيئة فرعية تنشئها الاتفاقية أو تنشأ بموجبها أن تخدم البروتوكول، إذا قرر ذلك مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة.

-3 والغرض من هذه الوثيقة هو تيسير الأعمال التحضيرية للاجتماع من جانب الأطراف والمراقبين.

البند 1 - افتتاح الاجتماع

-4 سيفتح الاجتماع في الساعة 10:00 صباحاً من يوم الاثنين 17 أغسطس/آب 2020. وسيدلي ببيان رئيس الهيئة الفرعية والأمينة التنفيذية.

البند 2 - الشؤون التنظيمية

انتخاب أعضاء المكتب

-5 عملاً بالفقرة 3 من المادة 26 من نظامه الداخلي، انتخب مؤتمر الأطراف في اجتماعه الرابع عشر، الذي عقد في شرم الشيخ، مصر، في نوفمبر/تشرين الثاني 2018، السيد إيزيكيو بنيتز دياز (المكسيك) رئيساً للهيئة الفرعية لفترة ولاية تمتد حتى الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف.

-6 وعقب الانتخابات التي عقدت في الاجتماعين الثاني والعشرين والثالث والعشرين للهيئة الفرعية، وتلاهما رسائل من حكومتي بيلاروس وأوكرانيا، ستألف مكتب الاجتماع الرابع والعشرين للهيئة الفرعية من الأعضاء التالية أسماؤهم: السيد آدمز توسان (سانت لوسيا)؛ والسيدة هيلينا براون (أنتيغوا وباربودا)، مناوب لبروتوكول ناغويا عن سانت لوسيا؛ والسيدة مارينا فون ويسبيرغ (فنلندا)؛ والسيدة تيا ستيفنس (أستراليا)؛ والسيد غوتى فويت-هانسن (النرويج)، مناوب لبروتوكول قرطاجنة وبروتوكول ناغويا عن أستراليا؛ والسيد العربي سباعي (المغرب)؛ والسيدة ماري-ماي موزونغيل (سيشيل)؛ والسيد مصطفى فودة (مصر)، مناوب لبروتوكول ناغويا عن المغرب؛ والسيد كونشاي فيماكونغ (جمهورية لاو الشعبية الديمقراطية)؛ والسيدة غون سيسبور (بالاو)؛ والسيدة سنكا برودانوفتش (اليوننة والهرسك)؛ والسيد فلودومير دوماشلينتس (أكرونانيا)؛ والسيد ديميتري لوكاشننس (بيلاروس)، مناوب لبروتوكول قرطاجنة عن البوسنة والهرسك.

-7 ومن أجل الأخذ بمدد عضوية متداخلة داخل المكتب، ستنتخب الهيئة الفرعية خمسة أعضاء جدد للعمل في المكتب لمدة عضوية تبدأ من نهاية الاجتماع الرابع والعشرين وتنتهي في نهاية الاجتماع الخامس والعشرين، وسيحل هؤلاء الأعضاء الجدد محل الأعضاء المنتهية ولايتهم من فنلندا وأنتيغوا وبربودا والمغرب وأوكرانيا وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية.

-8 وسيُنتخب أحد أعضاء المكتب للعمل كمقرر للجتماع على أساس توصية من المكتب.

إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل

-9 أعدت الأمينة التنفيذية مشروع جدول الأعمال المؤقت للاجتماع الرابع والعشرين للهيئة الفرعية بالتشاور مع المكتب.¹

-10 وستُدعى الهيئة الفرعية إلى النظر في جدول الأعمال المؤقت لاجتماعها الرابع والعشرين ([CBD/SBSTTA/24/1](#)) لإقراره والموافقة على تنظيم العمل المقترن (المرفق الأول).

-11 وتمشيا مع الميزانية التي اعتمدها مؤتمر الأطراف،² يقترح النظر في جميع بنود جدول الأعمال في جلسات عامة (انظر المرفق الأول). وستعرض بنود مختارة من جدول الأعمال من خلال عرض رئيسي تمشيا مع مقررات مؤتمر الأطراف ومع مراعاة الخبرات المكتسبة من الاجتماعات السابقة للهيئة الفرعية.³

-12 وترتدى قائمة بوثائق ما قبل الدورة للجتماع في المرفق الثاني.

البند 3 - الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020

-13 اعتمد مؤتمر الأطراف، في اجتماعه الرابع عشر، العملية التحضيرية لوضع الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 ([المقرر 34/14](#)، المرفق) وطلب إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن تساهم في اجتماعها الثالث والعشرين والرابع والعشرين في إعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، وفي دعم العمل الذي يتطلع به الفريق المفتوح العضوية العامل بين الدورات ([المقرر 34/14](#)، الفقرة 16). ويطلب المقرر 34/14 أن تكون العملية التحضيرية قائمة على المعرف وأن تتضمن نصا على العمل التحليلي الذي أعد وفقا للتوصية [1/21](#) الصادرة عن الهيئة الفرعية للمشورة

¹ في اجتماعه الثاني عشر، أنشأ مؤتمر الأطراف الهيئة الفرعية للتنفيذ ونص على أنه ينبغي أن تضطلع الهيئة الفرعية للتنفيذ والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بمهام كل منها، مع مراعاة دور ووظائف كل منها بغية ضمان التكامل في عملهما وتجنب التداخل (انظر المقرر 12/26، المرفق). وسيؤخذ هذا في الاعتبار بالكامل في إعداد بنود جداول الأعمال المختلفة.

² انظر المقرر 32/13.

³ سيجري إعداد خطط تفصيلية بالتشاور مع مكتب الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية وسترسل إلى الأطراف قبل فترة كافية من انعقاد الاجتماع، مع أسماء المقدمين للعروض ونطاق هذه العروض.

العلمية والتقنية والعلمية والتكنولوجية والمقرر [35/14](#). ومن بين المصادر الرئيسية للمعلومات المحددة هناك التقارير الوطنية، والتقييمات التي أعدها المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية والهيئات الأخرى والمؤلفات ذات الصلة التي استعرضتها النظراة فضلاً عن الإصدار الخامس من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي. ويوفر المقرر [1/14](#) (الفقرة 9) والمقرر [35/14](#) (الفقرتان 1 و5) المزيد من الموصفات في هذا الصدد. وطلب إلى الرئيسين المشاركين للفريق العامل المفتوح العضوية المعنى بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 تقديم المزيد من الإرشادات بشأن عناصر العمل لوضع الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 الذي ستضطلع به الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والعلمية والتكنولوجية في اجتماعها الرابع والعشرين بهدف دمج نتائج تلك الاجتماعات إلى جانب اعتبارات أخرى في مشروع الإطار (المقرر [34/14](#)، الفقرة 19).

- 14 - ودعا الفريق العامل المعنى بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 في اجتماعه الأول، بالإشارة إلى نتائج تقرير التقييم العالمي بشأن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية الذي أعده المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، الهيئة الفرعية لتقديم عناصر تتعلق بالإرشادات بشأن غايات محددة، وأهداف محددة وقابلة للقياس وقابلة للتحقيق وقائمة على النتائج ومحددة زمنياً (SMART) ومؤشرات وخطوط أساس وأطر رصد تتعلق بمحركات فقدان التنوع البيولوجي لتحقيق التغيير التحويلي، ضمن نطاق الأهداف الثلاثة للاقافية (التوصية [1/1](#) الصادرة عن الفريق العامل المعنى بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، الفقرة 7).

- 15 - ونظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في اجتماعها الثالث والعشرين في قاعدة الأدلة العلمية والتقنية للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، في ضوء المقررات [1/14](#) و[34/14](#) و[35/14](#) والتوصية [1/1](#) للفريق العامل المعنى بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، واعتمدت التوصية [1/23](#) للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، بما في ذلك مشروع مقرر لمؤتمر الأطراف. وفي تلك التوصية، قامت الهيئة الفرعية، من بين أمور أخرى، بما يلي:

(أ) رحبت بتقرير التقييم العالمي عن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية والتقارير الأخرى الصادرة عن المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وكذلك التقارير الخاصة الصادرة عن الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ، وأحاطت علماً بالمعلومات المقدمة في مذكرة الأمينة التنفيذية بشأن قاعدة الأدلة للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، ودعت الفريق العامل المعنى بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 إلى مراعاة هذه المعلومات في مداولاته؛

(ب) أحاطت علماً بالوثائق الإعلامية المقدمة عن المؤشرات، وطلبت إلى الأمينة التنفيذية أن تقدم الوثائق ذات الصلة لاستعراض النظراة، وأن تعد، بالتعاون مع الأعضاء الآخرين في شراكة مؤشرات التنوع البيولوجي، تحليلًا لاستخدام المؤشرات في التقارير الوطنية السادسة، ومع الاستناد إلى هذه المعلومات وكذلك إلى الإسهامات المقدمة لاستعراض النظراة والمعلومات الأخرى ذات الصلة، أن تدّوّن تحدّد نطاق المؤشرات الحالية ذات الصلة وخطوط الأساس والتاريخ المرجعية وغيرها من الوسائل الملائمة لرصد التغييرات في التنوع البيولوجي، ومؤشرات الفجوات، وعند الاقتضاء، خيارات لسد مثل هذه الفجوات وإطار رصد للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، مع مراعاة نتائج الاجتماع الثاني للفريق العامل المعنى بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي العالمي لما بعد عام 2020؛

(ج) طلبت إلى الأمينة التنفيذية أن تدعو إلى تقديم تقارير مكتوبة من الأطراف والجهات الأخرى تلتّمس الآراء، وخاصة عن الأهداف والمؤشرات وخطوط الأساس المحتملة المتعلقة بمحركات فقدان التنوع البيولوجي وكذلك عن حفظ الأنواع وتعزيز التنوع البيولوجي عبر القطاعات، وتجميع الآراء وإتاحتها لنظر الفريق العامل في اجتماعه الثاني والهيئة الفرعية في اجتماعها الرابع والعشرين.

- 16 ونظر الفريق العامل المعنى بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 في اجتماعه الثاني في المسودة الأولية للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 ودعا الهيئة الفرعية إلى إجراء استعراض علمي وتقني للغايات والأهداف المحدثة؛ والمؤشرات وخطوط الأساس ذات الصلة لمشروع الإطار العالمي للتنوع البيولوجي، وكذلك التنبيلات المقترنة للإطار، وتقديم مشورة إلى الفريق العامل في اجتماعه الثالث (الوصية 1/2 للفريق العامل، الفقرة 3). كما طلب إعداد عدد من الوثائق (الفقرات 4 و 5 و 6)، على النحو الوارد أدناه.

- 17 وفي ضوء ما سبق، سيكون معرضا أمام الهيئة الفرعية:

(أ) الإصدار الخامس من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي وموجزها لمقرري السياسات (CBD/SBSTTA/24/2)؛

(ب) عناصر محدثة لمشروع الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 (CBD/POST2020/PREP/2/1)، أعدها الرئيسان المشاركان للفريق العامل بدعم من الأمينة التنفيذية وتحت إشراف مكتبي الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية ومؤتمرات الأطراف، للعمل على تحديث، وفقا للتوصية 1/2 للفريق العامل، الفقرة 4، عناصر مشروع الإطار التي استعرضها الفريق العامل في اجتماعه الثاني، مع مراعاة مرفق تقرير الاجتماع والتقارير الواردة استجابة للإخطار 2019-108.⁴ وسيقوم الرئيسان المشاركان للفريق العامل بمواصلة تحديث هذه الوثيقة وتفصيلها لمراجعة نتائج الاجتماع الرابع والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والاجتماعات الأخرى قبل إتاحتها لينظر فيها الفريق العامل في اجتماعه الثالث كمسودة أولية للإطار العالمي للتنوع البيولوجي تمشيا مع الطلب الوارد في التوصية 1 للفريق العامل، الفقرة 7؛

(ج) معلومات علمية وتقنية لدعم استعراض مشروع الإطار (CBD/SBSTTA/24/3) أعدتها الأمينة التنفيذية وفقا للتوصية 1 للفريق العامل، الفقرتان 3 و 6، بناء على الوثيقة المشار إليها في الفقرة الفرعية (ب) أعلاه وبدعم من وثيقة إعلامية تحتوي على تحليلات للروابط بين الغايات والأهداف المقترنة وإطار الرصد المقترن للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 وأهداف التنمية المستدامة في نطاق الاتفاقية؛

(د) الجداول المحدثة الواردة في تنبيلات مشروع الإطار (CBD/SBSTTA/24/2/Add.1) التي أعدتها الرئيسان المشاركان للفريق العامل والأمينة التنفيذية وفقا للتوصية 1/2 للفريق العامل، الفقرة 5، استنادا إلى الوثيقة CBD/WG2020/3/3/Add.1 والمحدثة في ضوء نتائج الاجتماع الثاني للفريق العامل، ومع مراعاة التقارير الواردة استجابة للإخطار 2019-108؛

(ه) وثيقة إعلامية أعدتها الأمينة التنفيذية بالتعاون مع أعضاء شراكة ممؤشرات التنوع البيولوجي عملا بالتوصية 1/23 للهيئة الفرعية، الفقرة 13، التي تحدد نطاق المؤشرات أو خطوط الأساس أو تاريخ خط الأساس القائمة ذات الصلة أو الطرق الأخرى لرصد التغيرات في التنوع البيولوجي، والجداول في المؤشرات، وعند الاقتضاء، خيارات لسد هذه الفجوات والإطار رصد للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، مع مراعاة نتائج الاجتماع الثاني للفريق العامل المقترن العضوية المعنى بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.

- 18 وسيتم تقديم هذا البند من جدول الأعمال مع عرض للتقرير النهائي عن الإصدار الخامس من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي وإحاطة مقدمة من الرئيسين المشاركان للفريق العامل المعنى بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 بشأن حالة تحضير الإطار.

⁴ التقارير متاحة على الموقع التالي: <https://www.cbd.int/conferences/post2020/submissions/2019-108>

-19 ومن المتوقع أن تستعرض الهيئة الفرعية الوثيقتين CBD/SBSTTA/24/3 وAdd.1 (العناصر المتعلقة بمكونات الغايات والأهداف وعناصر للرصد والمؤشرات)، مع مراعاة الوثيقتين CBD/SBSTTA/24/2 و1/2020/PREP/CBD/POST2020، وتقديم توصيات إلى الفريق العامل المعنى بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 في اجتماعه الثالث وإلى مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر، حسب الاقتضاء. ومن المتوقع أيضاً أن تطلب الهيئة الفرعية إلى الرئيسيين المشاركين للفريق العامل المفتوح العضوية والأمينة التنفيذية مراعاة نتائج مداولات الفريق عند إعداد وثائق أخرى للفريق العامل، بما في ذلك إعداد مسودة أولية للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.

البند 4 - البيولوجيا التركيبية

-20 نظر مؤتمر الأطراف، في اجتماعه الرابع عشر، في مسألة البيولوجيا التركيبية على أساس نتائج اجتماع لفريق الخبراء التقنيين المخصص المعنى بالبيولوجيا التركيبية (AHTEG) عقد في عام 2017 واعتمد المقرر 19/14. وفي ذلك المقرر، وافق مؤتمر الأطراف، من بين أمور أخرى، على أن هناك حاجة إلى مسح أفقى واسع ومنتظم ورصد وتقييم لأحدث التطورات التكنولوجية لاستعراض المعلومات الجديدة المتعلقة بالآثار الإيجابية والسلبية المحتملة للبيولوجيا التركيبية مقابل الأهداف الثلاثة لاتفاقية وأهداف بروتوكول قرطاجنة وبروتوكول ناغريا.

-21 وقرر مؤتمر الأطراف تمديد عمل فريق الخبراء التقنيين المخصص المعنى بالبيولوجيا التركيبية، وتجدید عضويته، وكذلك المنتدى الإلكتروني المفتوح العضوية بشأن البيولوجيا التركيبية لدعم مداولات فريق الخبراء التقنيين المخصص، مع مراعاة العمل المتعلق بتقييم المخاطر بموجب بروتوكول قرطاجنة.

-22 وطلب إلى فريق الخبراء التقنيين المخصص أن يقوم بما يلي:

(أ) تقديم المشورة بشأن العلاقة بين البيولوجيا التركيبية ومعايير تحديد المسائل الجديدة والناشئة (المقرر 9/29، الفقرة 12)؛

(ب) تناول مختلف جوانب التطورات التكنولوجية في مجال البيولوجيا التركيبية؛

(ج) التوصية بخيارات لإجراء المسح الأفقى المنتظم، ورصد وتقييم التطورات المشار إليها أعلاه.

-23 وطلب مؤتمر الأطراف إلى الهيئة الفرعية أن تنظر في عمل المنتدى الإلكتروني المفتوح العضوية وفريق الخبراء التقنيين المخصص المعنى بالبيولوجيا التركيبية، وأن تحيط علماً بالتحليل الأولي⁵ الذي أجرته الأمينة التنفيذية وأن تنظر في مزيد من التحليلات والمشورة من فريق الخبراء التقنيين المخصص بشأن العلاقة بين البيولوجيا التركيبية والمعايير الواردة في المقرر 9/29، الفقرة 12، من أجل المساهمة في استكمال التحليل المطلوب في المقرر 12/24، الفقرة 2.

-24 وسيكون معروضاً أمام الهيئة الفرعية وثيقة تحتوي على موجز للأنشطة التي جرت بين الدورات المتعلقة بهذا البند من جداول الأعمال، بما في ذلك موجز لقارير المعلومات ونتائج المناقشات الإلكترونية المنظمة في إطار المنتدى الإلكتروني المفتوح العضوية بشأن البيولوجيا التركيبية واجتماع فريق الخبراء التقنيين المخصص (CBD/SBSTTA/24/4). وسيتاح تقرير المناقشات الإلكترونية، وتوليفه لتقارير المعلومات والتقرير الكامل لاجتماع فريق الخبراء التقنيين المخصص كوثائق إعلامية. وبالإضافة إلى ذلك، عملاً بتوصيتها 7/23، قد ترغب الهيئة الفرعية في أن تأخذ في الاعتبار مقتربين يتعلّقان بالبيولوجيا التركيبية نظر فيهما في اجتماعها الثالث والعشرين كجزء من عملية النظر في المسائل الجديدة والناشئة المحتملة.

-25 ومن المتوقع أن تستعرض الهيئة الفرعية المعلومات المقدمة وأن تقدم توصية لمؤتمر الأطراف في مجتمعه الخامس عشر.

البند 5 - تقييم المخاطر وإدارة المخاطر المتعلقة بالكائنات الحية المحورة

-26 قرر مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية، في المقرر 13/9⁶، إنشاء عملية لتحديد وترتيب أولويات مسائل محددة تتعلق بتقييم مخاطر الكائنات الحية المحورة لينظر فيها المجتمع الأطراف بغية وضع مزيد من الإرشادات المتعلقة بتقييم المخاطر بشأن المسائل المحددة، مع مراعاة المرفق الأول للمقرر.⁶

-27 وتشمل العملية ما يلي:

(أ) التكليف بإجراء دراسات لإرشاد عملية تطبيق المرفق الأول بالمقرر عن مسألتين: (1) الكائنات الحية المحورة التي تحتوي على محركات الجينات المحورة هندسياً و(2) الأسماك الحية المحورة؛

(ب) جمع وتوليف المعلومات ذات الصلة التي تقدمها الأطراف والحكومات الأخرى والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والمنظمات ذات الصلة؛

(ج) مناقشة منظمة من خلال منتدى إلكتروني بشأن تقييم المخاطر وإدارة المخاطر؛

(د) اجتماع لفريق خبراء تقنيين مخصص، ينشأ بموجب مقرر مؤتمر الأطراف 13/9 بالاختصاصات التالية:

(1) استعراض الدراسات المتعلقة بالكائنات الحية المحورة التي تحتوي على محركات الجينات المحورة هندسياً والأسماك الحية المحورة وإجراء تحليل وفقاً للمرفق الأول بالمقرر، بدعم من البيانات الواردة في الدراسات؛

(2) النظر في الاحتياجات والأولويات لمزيد من الإرشادات والفجوات في الإرشادات الحالية التي حددتها الأطراف فيما يتعلق بالمواضيع المحددة لتقدير المخاطر وإعداد تحليل؛

(3) تقديم توصيات بشأن الحاجة إلى وضع إرشادات بشأن تقييم مخاطر الكائنات الحية المحورة التي تحتوي على محركات الجينات المحورة هندسياً والأسماك الحية المحورة، وبشأن أي تعديلات لازمة على المرفق الأول بالمقرر 13 الصادر عن مؤتمر الأطراف في بروتوكول قرطاجنة.

-28 وعقدت المناقشات في المنتدى الإلكتروني بشأن تقييم المخاطر وإدارة المخاطر من 13 يناير/كانون الثاني إلى 1 فبراير/شباط 2020، بينما عُقد اجتماع فريق الخبراء التقنيين المخصص من 30 مارس/آذار إلى 3 أبريل/نيسان 2020.

-29 وسيكون معروضاً أمام الهيئة الفرعية وثيقة تحتوي على موجز لأنشطة ما بين الدورات، بما في ذلك موجز لتقارير المعلومات، ونتائج المناقشات الإلكترونية المنظمة ونتائج اجتماع فريق الخبراء التقنيين المخصص (CBD/SBSTTA/24/5). وسيتم توفير كل من الدراسات التي تم التكليف بإجرائها، وتجميع التقارير المقدمة، والتقرير الخاص بالمنتدى الإلكتروني، وتقرير فريق الخبراء التقنيين المخصص كوثائق إعلامية.

⁶ المقرر 13/9 الصادر عن مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة، المرفق الأول (تحديد مسائل محددة لتقدير مخاطر الكائنات الحية المحورة التي قد يتبعن النظر فيها وترتيب هذه المسائل حسب الأولوية).

-30 ومن المتوقع أن تستعرض الهيئة الفرعية المعلومات المقدمة وأن نقدم توصية إلى مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة في اجتماعه العاشر، بما في ذلك ما إذا كانت هناك حاجة إلى مواد إرشادية إضافية بشأن تقييم مخاطر (أ) الكائنات الحية المحورة التي تحتوي على محرّكات الجينات المحورة هندسياً، و(ب) الأسماك الحية المحورة.

-31 ولن تشارك في صنع القرار بشأن هذا البند خلال اجتماع الهيئة الفرعية إلا الأطراف في بروتوكول قرطاجنة.

البند 6 - التنوع البيولوجي البحري والساحي

-32 رحب مؤتمر الأطراف، في اجتماعه الرابع عشر، بتقرير حلقة عمل الخبراء لوضع خيارات من أجل تعديل وصف المناطق البحرية المهمة إيكولوجياً أو بيولوجياً، ووصف مناطق جديدة، وتعزيز المصداقية العلمية والشفافية لهذه العملية (ديسمبر/كانون الأول 2017) وطلب إلى الأمينة التنفيذية أن تحدد، هنا بتوافق الموارد المالية، خيارات لتعديل وصف المناطق البحرية المهمة إيكولوجياً أو بيولوجياً، ووصف مناطق جديدة، وتعزيز المصداقية العلمية لهذه العملية وشفافيتها، مع ملاحظة التقرير المذكور أعلاه والمرفق الثاني بالمقرر ([المقرر 9/14](#)، الفقرة 2).

-33 وتناول مؤتمر الأطراف، في [المقرر 10/14](#)، مسألة الحطام البحري والقمامـة البحـرية والـلـائـن الـبـلاستـيـكـيـة، وأـفـرـ بالـحـاجـةـ إلىـ مواـصـلـةـ العـمـلـ بشـأنـ هـذـهـ المـسـأـلـةـ،ـ وـرـحـبـ بـعـمـلـ فـرـيقـ الـخـبـراءـ المـفـتوـحـ الـعـضـوـيـةـ الـمـخـصـصـ الـتـابـعـ لـجـمـعـيـةـ الـأـمـمـ الـمـتـحـدةـ لـلـبـيـئةـ وـالـمعـنـىـ بـالـقـمـامـةـ الـبـحـرـيـةـ،ـ وـطـلـبـ إـلـىـ الـأـمـيـنـةـ التـنـفـيـذـيـةـ إـبـلـاغـ فـرـيقـ الـخـبـراءـ هـذـاـ بـالـعـمـلـ ذـيـ الـصـلـةـ ذـيـ اـضـطـلـعـتـ بـهـ الـإـنـقـافـيـةـ،ـ وـأـيـضاـ الـمـسـاـهـمـةـ،ـ حـسـبـ الـإـقـضـاءـ،ـ فـيـ عـلـمـ فـرـيقـ الـخـبـراءـ هـذـاـ.

-34 وفي المقرر نفسه، تناول مؤتمر الأطراف الموضوعات تحت الماء الناجمة عن الأنشطة البشرية والتخطيط المكاني البحري، وطلب إلى الأمينة التنفيذية أن تواصل العمل على تجميع وتوفيق المعلومات المتعلقة بهذه المسائل ([المقرر 10/14](#)، الفقرة 5).

-35 وفي المقرر نفسه أيضاً، رحب مؤتمر الأطراف بأنشطة بناء القدرات والشراكة التي يسرتها الأمينة التنفيذية من خلال مبادرة المحيطات المستدامة، وأعرب عن امتنانه لحكومات اليابان وفرنسا وجمهورية كوريا والسويد، وللاتحاد الأوروبي والعديد من الشركاء الآخرين لتقديمهم الدعم المالي والتقني، وطلب إلى الأمينة التنفيذية أن تواصل هذه الأنشطة، بما في ذلك بشأن مواضيع محددة تتعلق بالحفظ والاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي البحري والساحي ([المقرر 10/14](#)، الفقرة 8).

-36 ورحب مؤتمر الأطراف أيضاً، في [المقرر 10/14](#)، بالجهود التعاونية بين الأمانة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة والاتفاقيات وخطط العمل الإقليمية بشأن البحار وهيئات مصايد الأسماك الإقليمية ومشروعات/برامج النظم الإيكولوجية البحرية الكبيرة والمبادرات الإقليمية الأخرى ذات الصلة، لتعزيز التعاون عبر القطاعات على المستوى الإقليمي من أجل تسريع إحراز تقدم نحو تحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي وأهداف التنمية المستدامة ذات الصلة، بما في ذلك من خلال الحوار العالمي لمبادرة المحيطات المستدامة مع منظمات البحار الإقليمية وهيئات مصايد الأسماك الإقليمية، وطلب إلى الأمينة التنفيذية أن تحيل نتائج الاجتماعين الأول والثاني للحوار العالمي لمبادرة المحيطات المستدامة إلى العمليات العالمية والإقليمية ذات الصلة وأن تتعاون مع الأطراف والحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة والجهات المانحة لتيسير تنفيذ هذه النتائج على أرض الواقع.

-37 وأخيراً، تناول مؤتمر الأطراف، في المقرر نفسه، مسألة تعليم التنوع البيولوجي في مصايد الأسماك، والتعاون مع منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، وفريق خبراء مصايد الأسماك للجنة إدارة النظم الإيكولوجية في إطار الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة وطلب إلى الأمينة التنفيذية مواصلة هذا التعاون.

-38 وسيكون معرضا أمام الهيئة الفرعية وثيقة تقدم معلومات عن هذه المسائل (CBD/SBSTTA/24/6)، وفي المرفقات، خيارات لتعديل وصف المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا، ووصف مناطق جديدة، وتعزيز المصداقية العلمية لهذه العملية وثقافتها.

-39 ومن المتوقع أن تنظر الهيئة الفرعية في هذه المعلومات وأن تعد توصيات لمؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر.

البند 7 - التنوع البيولوجي والزراعة

-40 في الفقرة 24 (ب) من المقرر 30/14، طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمينة التنفيذية استعراض تفاصيل المبادرة الدولية للحفظ والاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي للتربي، بالتشاور مع منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة في إطار الشراكة العالمية من أجل التربية فضلاً عن الشركاء الآخرين المهمتين، وتقديم مشروع محدث عن خطة عمل كي تنظر فيه الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في الاجتماع يعقد قبل الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف.

-41 وسيكون معرضا أمام الهيئة الفرعية وثيقة تقدم موجزا للتقرير المتعلق بحالة المعارف بشأن التنوع البيولوجي للتربي أعدته منظمة الأغذية والزراعة ومشروع محدث عن خطة عمل المبادرة الدولية للحفظ والاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي للتربي (SBSTTA/24/7). وسيكون تقرير منظمة الأغذية والزراعة الكامل عن حالة المعارف بشأن التنوع البيولوجي للتربي الذي يغطي الوضع الحالي والتحديات والإمكانيات، متاحا كوثيقة إعلامية.

-42 وسيتم تقديم هذا البند من جدول الأعمال مع عرض رئيسي من قبل منظمة الأغذية والزراعة عن استراتيجيتها بشأن تعميم التنوع البيولوجي عبر القطاعات الزراعية، وعن تقرير حالة المعارف المتعلقة بالتنوع البيولوجي للتربي الذي يغطي الوضع الحالي والتحديات والإمكانيات.

-43 ومن المتوقع أن تنظر الهيئة الفرعية في هذه المعلومات وأن تعد توصيات لمؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر.

البند 8 - برنامج عمل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية

-44 طلب مؤتمر الأطراف، في المقرر 36/14، إلى الأمينة التنفيذية أن تعد لتنظر فيها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، ولينظر فيها لاحقاً مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر، مقتراحات لطلب آخر للنظر فيه لإدراجه في برنامج العمل حتى عام 2030 للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية بهدف دعم تفاصيل الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020. وفي المقرر نفسه، طلب مؤتمر الأطراف أيضاً إلى الأمينة التنفيذية، عملاً بالمقرر 12/25، أن تعد طرائق للنظر المنهجي في جميع نواتج المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، مع الأخذ في الاعتبار نتائج استعراض المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، بهدف تعظيم استخدامها في دعم تفاصيل الاتفاقيات، وأن ترفع تقريراً إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في اجتماع يعقد قبل الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف.

-45 وسيكون معرضاً أمام الهيئة الفرعية وثيقة تتناول هذه الطلبات، مع مراعاة نتائج الاجتماع السابع للجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، الذي عُقد في مايو/Aيار 2019.

-46 وفي ضوء الطلبات المذكورة أعلاه، أعدت الأمينة التنفيذية الوثيقة CBD/SBSTTA/24/8 لتنظر فيها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في اجتماعها الرابع والعشرين.

-47 ومن المتوقع أن تنظر الهيئة الفرعية في هذه المعلومات وأن تعد توصيات لمؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر.

البند 9 - التنوع البيولوجي والصحة

-48 طلب مؤتمر الأطراف، في المقرر 4/14، إلى الأمينة التنفيذية، رهنا بتوافر الموارد المالية، ودعا منظمة الصحة العالمية، بالتعاون، حسب الاقتضاء، مع الأعضاء الآخرين لفريق الاتصال المشترك المعنى بالتنوع البيولوجي والصحة فضلا عن الشركاء الآخرين إلى القيام بما يلي:

(أ) إعداد مؤشرات وقياسات وأدوات متكاملة قائمة على العلم لقياس التقدم بشأن التنوع البيولوجي والصحة؛

(ب) وضع نهج لتوجيه رسائل مستهدفة عن تعليم التنوع البيولوجي لقطاع الصحة، بما في ذلك كجزء من تنفيذ استراتيجية الاتصال العالمية ونهج توجيه الرسائل على النحو المبين في المقرر 12/2؛

(ج) إعداد مشروع خطة عمل عالمية لتعزيز الروابط بين التنوع البيولوجي والصحة في السياسات والاستراتيجيات والبرامج الوطنية والحسابات القومية، من أجل مواصلة دعم الأطراف في تعليم الروابط بين التنوع البيولوجي والصحة، استنادا إلى المقرر 13/6 والإرشادات المتعلقة بدمج اعتبارات التنوع البيولوجي في نهج الصحة الواحدة، من بين النهج الكاملة الأخرى.

-49 وطلب مؤتمر الأطراف أيضا إلى الأمينة التنفيذية، رهنا بتوافر الموارد، ودعا منظمة الصحة العالمية والأعضاء الآخرين في فريق الاتصال المشترك بين الوكالات المعنى بالتنوع البيولوجي والصحة، والشركاء الآخرين، حسب الاقتضاء، إلى التعاون على:

(أ) تشجيع وتسهيل إجراء حوارات بشأن النهج المتعلقة بالتنوع البيولوجي؛

(ب) عقد مزيد من حلقات العمل الإقليمية ودون إقليمية لبناء القدرات بشأن المسائل المتعلقة بالصحة والتنوع البيولوجي في جميع المناطق؛

(ج) تجميع المعلومات عن البحوث والخبرات وأفضل الممارسات ذات الصلة بشأن عدد من المسائل؛

(د) استكشاف آلية من شأنها أن تيسر الحصول على المؤلفات العلمية والتقارير الأخرى عن الصحة والتنوع البيولوجي وتحديثها باانتظام، وتجميعها ونشرها، بغية دعم إعداد توجيهات الممارسات الجيدة.

-50 وسيكون معرضا أمام الهيئة الفرعية تقرير مرحلتي عن هذه البند (CBD/SBSTTA/24/9).

-51 وسيعرض هذا البند من جدول الأعمال مع عرض رئيسي من قبل ممثل منظمة الصحة العالمية.

-52 ومن المتوقع أن تنظر الهيئة الفرعية في هذه المعلومات وأن تعد توصيات لمؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر.

البند 10 - الأنواع الغريبة الغازية

-53 قرر مؤتمر الأطراف، في المقرر 11/14، رهنا بتوافر الموارد، إنشاء فريق خبراء تقنيين مخصص لتقديم المشورة أو وضع عناصر إرشادات تقنية بشأن تدابير الإدارة المتعلقة بالأنواع الغريبة الغازية التي ستفذها قطاعات واسعة لتنيسير تحقيق الهدف 9 من أهداف أishi للتنوع البيولوجي وما بعده:

(أ) طرائق لتحليل التكاليف إلى المنافع والفعالية من حيث التكلفة التي تتطبق على أفضل وجه على إدارة الأنواع الغريبة الغازية؛

(ب) طرائق وأدوات وتدابير لتحديد وتقليل المخاطر الإضافية المرتبطة بالتجارة الإلكترونية عبر الحدود في الكائنات الحية إلى أقصى حد والأثار الناجمة عنها؛

(ج) طرائق وأدوات واستراتيجيات إدارة الأنواع الغريبة الغازية، من حيث صلتها بمنع المخاطر المحتملة الناشئة عن تغير المناخ وما يرتبط به من كوارث طبيعية وتغيرات استخدام الأرضي؛

(د) تحليل المخاطر بشأن العواقب المحتملة لإدخال الأنواع الغريبة الغازية على القيم الاجتماعية، والاقتصادية والثقافية؛

(ه) استخدام قواعد البيانات الحالية المتعلقة بالأنواع الغريبة الغازية وأثارها، لدعم الإبلاغ عن المخاطر.

-54- وطلب إلى الأمينة التنفيذية عقد منتدى نقاش مفتوح على الإنترنت، لدعم مداولات فريق الخبراء التقنيين المخصص.

-55- وطلب إلى الأمينة التنفيذية أيضاً أن:

(أ) تقوم مع أمانة المجلس الاقتصادي والاجتماعي التابع للأمم المتحدة، ومنظمة الجمارك العالمية وكذلك فريق الاتصال المشترك بين الوكالات والمعني بالأنواع الغريبة الغازية، باستكشاف إمكانية إعداد نظام للتصنيف ووضع العلامات لشحنات الكائنات الحية التي تشكل خطراً أو مخاطر على التوع البيولوجي المرتبط بالأنواع الغريبة الغازية، بحيث يكون متسقاً ومنسجماً مع الاتفاقيات الدولية، ومكملاً للمعايير الدولية القائمة ومتمشياً معها؛

(ب) تزيد من تيسير إعداد واستخدام المعلومات المتعلقة بمسارات الإدخال وأثرها، وذلك بالتعاون مع الشراكة العالمية للمعلومات المتعلقة بالأنواع الغريبة الغازية، مع مراعاة ضرورة رصد تدفق الأنواع الغريبة التي تُباع عن طريق التجارة الإلكترونية.

-56- وسيكون معروضاً أمام الهيئة الفرعية وثيقة تتناول هذه المسائل (CBD/SBSTTA/24/10). وسيتاح التقرير الكامل لفريق الخبراء التقنيين المخصص كوثيقة إعلامية.

-57- ومن المتوقع أن تنظر الهيئة الفرعية في المعلومات المقدمة وأن تقدم توصية لمؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر.

البند 11 - شؤون أخرى

-58- في إطار هذا البند، سيدعى المشاركون إلى طرح أي مسائل أخرى ذات صلة بالمجتمع.

البند 12 - اعتماد التقرير

-59- في إطار هذا البند، ستنتظر الهيئة الفرعية في تقريرها وتعتمده. ووفقاً للممارسة المتبعة، تُدعى الهيئة الفرعية إلى أن تأذن للمقرر بإعداد التقرير النهائي بعد الاجتماع، بتوجيهات الرئيس، ومساعدة الأمانة.

البند 13 - اختتام الاجتماع

-60- من المقرر اختتام الاجتماع الرابع والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في الساعة السادسة مساء يوم السبت 22 أغسطس/آب 2020.

المرفق الأول

تنظيم العمل المقترن للاجتماع الرابع والعشرين للهيئة الفرعية المشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية

الوقت	الوقت	العنوان
من الساعة 15:00 إلى الساعة 18:00 -3 الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 (تابع)	من الساعة 10:00 إلى الساعة 13:00 -1 افتتاح الاجتماع -2 الشؤون التنظيمية -3 الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020	الاثنين 17 أغسطس/آب 2020
-6 التنوع البيولوجي البحري والساحلي	-4 البيولوجيا التركيبية -5 تقييم المخاطر وإدارة المخاطر المتعلقة بالكائنات الحية المحورة	الثلاثاء 18 أغسطس/آب 2020
-9 التنوع البيولوجي والصحة -10 الأنواع الغريبة الغازية	-7 التنوع البيولوجي والزراعة -8 برنامج عمل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية	الأربعاء 19 أغسطس/آب 2020
النظر في ورقات غرفة الاجتماعات	النظر في ورقات غرفة الاجتماعات	الخميس 20 أغسطس/آب 2020
النظر في ورقات غرفة الاجتماعات	النظر في ورقات غرفة الاجتماعات	الجمعة 21 أغسطس/آب 2020
-11 شؤون أخرى -12 اعتماد التقرير -13 اختتم الاجتماع	النظر في ورقات غرفة الاجتماعات	السب 22 أغسطس/آب 2020

المرفق الثاني**قائمة وثائق العمل**

الرمز	عنوان الوثيقة	بند جدول الأعمال
CBD/SBSTTA/24/1	جدول الأعمال المؤقت	2
CBD/SBSTTA/24/1/Add.1	جدول الأعمال المؤقت الم مشروع	2
CBD/SBSTTA/24/2	الإصدار الخامس من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي وموجزها لمقرري السياسات	3
CBD/SBSTTA/24/3	الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020: المعلومات العلمية والتقنية لدعم استعراض الغايات والأهداف المحدثة، والمؤشرات وخطوط الأساس ذات الصلة	3
CBD/SBSTTA/24/3/Add.1	الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020: الغايات والأهداف المحدثة والمؤشرات ذات الصلة	3
CBD/SBSTTA/24/4	البيولوجيا التركيبية	4
CBD/SBSTTA/24/5	تقييم المخاطر وإدارة المخاطر المتعلقة بالكائنات الحية المحورة	5
CBD/SBSTTA/24/6	التنوع البيولوجي البحري والساحلي	6
CBD/SBSTTA/24/7	التنوع البيولوجي والزراعة: استعراض المبادرة الدولية لحفظ والاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي للتربية وخططة العمل المحدثة	7
CBD/SBSTTA/24/8	برنامج عمل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية	8
CBD/SBSTTA/24/9	التنوع البيولوجي والصحة	9
CBD/SBSTTA/24/10	الأنواع الغريبة الغازية	10